SSALUS

UNIVERSAL GATEWAY Model: UG800



Don't use CO10RF coordinator with UG800 simultaneously!

Der CO10RF Koordinator darf nicht mit dem UG800 zusammen verwendet werden

- N'utilisez pas le coordinateur CO10RF avec l'UG800 simultanémen
- De CO10RF kan niet in combinatie met de UG800 gebruikt worder

🕀 Introduction

CO10RF

The NEW Universal Gateway is the key product for the SALUS Smart Home and supports cloud integration to AWS IoT and other cloud platforms with firmware customization. This will offer you an ideal solution for connecting multiple Zigbee wireless devices to the cloud in a smart home system by using your smartphone or your computer via Internet. You can connect up to 200 devices to one gateway. Go to www.saluscontrols.com for the PDF version of the manual.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com. ((**റ**)) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. The AC/DC adaptor should plug into the socket outlet which must be located close to the device and must be easily accessible. The satisfy that an IP30 rating. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m. Use only power supplies listed on the back cover. Maximum operating ambient temperature is 40°C.

🛑 Įžanga

Nauja universali tinklų sąsaja yra pagrindinis "SALUS Smart Home" gaminys; jis palaiko debesijos integravimą į AWS IoT ir kitas debesijos platformas su programinės įrangos tinkinimu. Tai siūlo jums idealų sprendimą, kaip išmaniojo namo sistemoje prijungti prie debesijos kelis Žigbee belaidžius įrenginius, naudojant išmanųjį telefoną ar kompiuterį, per internetą. Prie vienos sąsajos galite prijungti iki 200 įrenginių. Norėdami gauti vadovo PDF versiją, eikite į www.saluscontrols.com

Gaminio atitikimas

Šis gaminys atitinka reglamentų bei kitų susijusių direktyvų 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES ir 2011/65/ES esminius reikalavimus bei nuostatas. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo adresu: www.saluslegal.

((**ଦ**)) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

🔼 Informacija apie saugą

Naudokite pagal taisykles. Naudokite tik patalpose. Laikykite įrenginį visiškai sausą. Kintamosios srovės/nuolatinės srovės adapteris turi būti įkištas į elektros lizdą, esantį arti įrenginio ir yra lengvai pasiekiamas. Sąsaja turi IP30 apsaugą. Prieš valydami įrenginį sausa šluoste, jį atjunkite. Įrangą reikia montuoti tik £2 m aukštyje. Naudokite tik ant galinio dangtelio nurodytus maitinimo šaltinius. Maksimali darbinė aplinkos temperatūra yra 40 °C.

🛑 levads

Jaunā universālā tīkla saskarne ir Salus Smart Home vadošais produkts; tā atbalsta mākonpakalpojumu integrāciju ar AWS LOT un citām mākoņpakalpojumu platformām ar programmatūras pielāgošanu. Tas piedāvā ideālu risinājumu vairāku Zigbee bezvadu ierīču savienošanai ar mākoni viedās mājas sistēmā, izmantojot viedtālruni vai datoru, izmantojot internetu. Vienā saskarnē var savienot līdz 200 ierīcēm. Lai iegūtu rokasgrāmatas PDF versiju, dodieties uz www.saluscontrols.com.

Produkta atbilstība

Produkts atbilst regulu un citu saistīto direktīvu 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES un 2011/65/ES būtiskajām prasībām un noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams vietnē www.saluslegal.com. ((**ଦ**)) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

🔟 Informācija par drošību

Lietot atbilstoši noteikumiem. Izmantot tikai iekštelpās. Glabājiet ierīci pilnībā sausu. Maiņstrāvas/ līdzstrāvas adapteris jāpievieno elektrības kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un viegli aizsniedzamā vietā. Saskarnei ir IP30 aizsardzība. Pirms ierīces tīrīšanas ar sausu drānu atvienojiet to. Iekārta jāuzstāda tikai £2 m augstumā. Izmantojiet tikai tos barošanas avotus, kas norādīti uz aizmugurējā vāka. Maksimālā darba vides temperatūra ir 40 °C.

🛑 Sissejuhatus

Uus universaalne lüüt on võtmetooteks SALUS Smart Home süsteemis, mis toetab pilveintegratsiooni AWS IoT ja teiste pilveplatvormidega, kus saab seadistada tarkvara uuendusi. See on ideaalne lahendus mitme Zigbee traadita seadme ühendamiseks pilve kaudu nutikodu süsteemis, kasutades nutitelefoni või arvutit interneti kaudu. Ühele lüüdule saab ühendada kuni 200 seadet. Paigaldusjuhendi PDF-versiooni saamiseks külastage linki www.saluscontrols.com

Toote vastavus

Dit product voldoet aan de vereiste voorschriften en andere relevante richtlijnen. 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/35/EU, 2014/35/EU, and 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU verklaring van conformiteit is beschikbaar op het ternet adres: www.saluslegal.com ((Q)) 2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

1 Ohutusinfo

ZigBee

ZigBee

ZigBee

ZigBee

LAN/WiFi

LAN/WiFi

ldentifvina

llowed devices.

Gateway isn't connected

to router via LAN or Wi-Fi

arba Wi-Fi

Kasutage vastavalt juhistele. Ainult sisetingimustes kasutamiseks. Veenduge, et seade ei saaks niiskust. Vaheld kasuade vastavan junisete. Annut issemiginuotes kasutaninsks. Veentuuge, et seadue et saaks iniskust. Vaneu-uvvoolu / alalisvooluadapter tuleb ühendada pistikupessa, mis peaks asuma seadme läheduses ja olema kergesti ligipääsetav. Lüüt on kaitseklassiga IP30. Enne seadme puhastamist kuiva lapiga, tuleb see vooluvõrgust lahti ühen-dada. Seade on ette nähtud paigaldamiseks ainult kõrgusele ≤ 2 m. Kasutage ainult tagaküljel märgitud toiteal-likaid. Ümbritseva keskkonna maksimaalne töötemperatuur peab olema kuni 40 °C.



🗩 Selgitused toote märgistusmärkide kohta

	Gateway	Tinklų sąsaja	Tīkla saskarn	e Lüüt
UK CA	UKCA Mark	UKCA ženklas	UKCA marķējums	UKCA märk
CE	CE Mark	CE ženklas	CE marķējums	CE märk
@ [A[Russian Conformity Mark	Atitikimo Rusijoje ženklas	Atbilstības zīme Krievij	ā Venemaa vastavusmärk
	Class III equipment	III klasės įrenginys	III klases ierīce	III klassi seade
X	Recycling	Perdirbimas	Pärsträde	Taaskasutamine
	DC Voltage	Nuolatinė įtampa	Pastāvīgs spriegums	Alalisvoolu pinge
T40	Max. Operating temperature 40°C	Maksimali darbinė temperatūra 40 °C	Maksimālā darba temperatūra 40 ° C	Maksimaalne töötemperatuur 40°C
IP30	Ingress Protection Rating: 30; Protected against sol objects over 2.5 mm; No protection on th water.	Apsaugos nuo patekin laipsnis: 30; apsaugotas ni kietų objektų, didesnių n 2,5 mm; nėra apsaugos ni vandens.	Aizsardzības pakāpe pret iekļūšanu: 30; aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 2,5 mm; nav aizsardzības pret ūdeni.	Kaitseklass: 30; Kaitse tahkete objektide eest, mille suurus ületab 2,5 mm; Kaitse vee eest puudub.
	Adapter	Adapteris	Adaptateris	Adapter
<u>A</u>	TUV and GS marks	TUV ir GS ženklai	TUV un GS marķējums	TUV ja GS märgid
	ETL Verified Mark	ETL patvirtintas ženklas	ETL apstiprināta zīme	ETL heakskiidu märk
(mir	The polarity of power output terminals	Galios išvesties gnybtų poliškumas	Jaudas izvades spaiļu polaritāte	Toiteväljundite pluss- ja miinuspooluse tähistus
	Class II equipment	II klasės įrenginys	II klases ierīce	II klassi seade
凸	Indoor use only	Naudoti tik patalpų viduje	Izmantot tikai iekštelpā	s Ainult sisetingimuste kasutamiseks
VI	Energy efficiency Markin	g Energetinio efektyvumo ženklas	Energoefektivitātes marķējums	Energiatõhususe märk
\diamond	RCM Mark	RCM ženklas	RCM marķējums	RCM märk
	•		•	•
🕀 LED Description 🛛 🛑 LEDų aprašymai				
😑 Gaismas diožu apraksti 🦳 🦲 LED-indikaatorite kirjeldus				
Cloud	When the device is connected to the Cloud.	Kai įrenginys prisijungęs prie debesijos	Kad ierīce ir savienota ar mākoni	Seade on ühendatud pilvega
Cloud	When the device cannot connect to the Cloud.	Kai negali prisijungti prie debesijos	Ja nevar izveidot savienojumu ar mākoni	Seade ei saa ühenduda pilvega



ruuteri kaudu kohaliku

izmantojot LAN vai Wi-Fi. võrgu või Wi-Fi kaudu

Installation in Online mode - using Ethernet cable ₽ Diegimas "Online" režimu (prisijungus), naudojant interneto kabelį Instalēšana "Online" režīmā (tiešsaistē), izmantojot interneta kabeli Sihtotstarbelise võrgukaabli Ethernet abil paigaldamine 4 D 7 D Z After the gateway has been powered up and connected to the router, please wait until all the LEDs ₽ are green ljungę sąsają ir prijungę ją prie maršrutizatoriaus, palaukite, kol visi šviesos diodai ims šviesti žaliai. Pēc saskarnes ieslēgšanas un savienošanas ar maršrutētāju pagaidiet, līdz visas gaismas diodes kļūst zalas Pärast värskenduse lülitamist sisse ja ühendamist ruuteriga oodake, kuni kõik LED-indikaatorid süttivad roheliseks. 2 · -Google Play Google Home SALUS Download on the App Store SALUS Premium Lite alexa aws This product must be used with the SALUS Premium Lite application. Can be used with the mobile version ₽ available on Google Play and App Store or the web application by accessing the following link: eu.premium.salusconnect.io Šis gaminys turi būti naudojamas su SALUS Premium Lite programėle. Galima naudotis mobiliąja versija, esančia Google Play ir App Store, arba žiniatinklio programėle, paspaudus šią nuorodą: eu.premium. salusconnect.io Produkts jäizmanto ar SALUS Premium Lite lietotni. Var izmantot mobilo versiju, kura ir pieejama Google Play un App Store, vai tīmekļa lietotni, klikšķinot uz saites: eu.premium.salusconnect.io Käesolevat toodet tuleb kasutada koos SALUS Premium Lite rakendusega. Saate kasutada mobiiliversiooni, mis on saadaval Google Play's ja App Store'is, või veebirakendust, millele pääseb juurde järgmist linki kasutades: eu.premium.salusconnect.io Sign up, create an account and confirm it. After that Welcome to Welcome to Salus please Sign in Salus Prisiregistruokite Let's get started. susikurkite paskyra ir patvirtinkite. Po to prisijunkite. Reģistrējieties, izveidojiet kontu un apstipriniet. Pēc



Head Office:

POWER SUPPLY:

tam pieslēdzieties.

Registreeruge, looge konto ja kinnitage see. Seejärel

logige sisse.

www.saluscontrols.com















H Checking system configuration

To check which devices of your system are paired and have been configured correctly, you can use Identify mode. Press the button to activate Identify mode. The UG800 gateway will put all equipment that is connected to your system into Indetify mode. Press the button again to cancel the Identify process. Identify mode will time out after 10 minutes.



🔜 Sistemos konfigūravimo patikra

Norėdami patikrinti, kurie jūsų sistemos įrenginiai yra susieti ir tinkamai sukonfigūruoti, galite naudoti identifikavimo ("Identify") režimą. Kad įjungtumėte identifikavimo režimą, paspauskite mygtuką. UG800 sąsaja perjungs į identifikavimo režimą visus įrenginius, kurie prijungti prie jūsų sistemos. Dar kartą paspauskite mygtuką, kad atšauktumėte identifikavimo procesą. Identifikavimo režimas išsijungs po 10 minučių.



🚍 Sistēmas konfigurācijas pārbaude

Lai pārbaudītu, kuras ierīces jūsu sistēmā ir savienotas un pareizi konfigurētas, varat izmantot identifikācijas ("Identify") režimu. Lai iespējotu identifikācijas režimu, nospiediet pogu. UG800 saskarne visas jūsu sistēmai pievienotās ierīces pārslēgs uz identifikācijas režīmu. Vēlreiz nospiediet pogu, lai atceltu identifikācijas procesu Identifikācijas režīms tiks izslēgts pēc 10 minūtēm.



Kuna soovite kontrollida, millised seadmed teie süsteemis on paaritatud ja õigesti seadistatud, saate kasutada identifitseerimisrežiimi (Identify). Vajutage nuppu, et aktiveerida identifitseerimisrežiim. UG800 lüüs viib kõik teie süsteemiga ühendatud seadmed identifitseerimisrežiimi. Vajutage nuppu uuesti, et tühistada identifitseerimisprotsess. Identifitseerimisrežiim lõpeb 10 minuti pärast.



🖶 Factory Reset

Restoring factory settings in the UG800 gateway will delete all settings and devices paired with it from its memory. To do this, use paper clip or a pin to press and hold the button for about 10 seconds until all LED's glows orange and release it.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas ("Factory reset")

Atkūrus gamyklinius UG800 sąsajos nustatymus, iš jos atminties bus ištrinti visi su ja susieti nustatymai ir įrenginiai. Norėdami tai padaryti, sąvaržėle arba smeigtuku paspauskite mygtuką ir palaikykite maždaug 10 sekundžių, kol visi LEDai ims šviesti oranžine spalva; po to atleiskite.

🚍 Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana ("Factory reset")

Atjaunojot UG800 saskarnes rūpnīcas iestatījumus, no tās atmiņas tiks dzēsti visi ar to saistītie iestatījumi un ierīces. Lai to izdarītu, ar saspraudi vai kniepadatu nospiediet pogu un turiet nospiestu aptuveni 10 sekundes, līdz visas gaismas diodes kļūst oranžas; pēc tam atlaidiet.

Tehase seadetele taastamine (Factory reset)

Pärast tehase seadetele taastamist kustutab UG800 lüüs oma mälust kõik seadistused ja sellega paaritatud seadmed. Selleks kasutage lõnga või nööpnõela ja hoidke nuppu all umbes 10 sekundit, kuni kõik LEDindikaatorid süttivad oranžiks, seejärel vabastage nupp.

